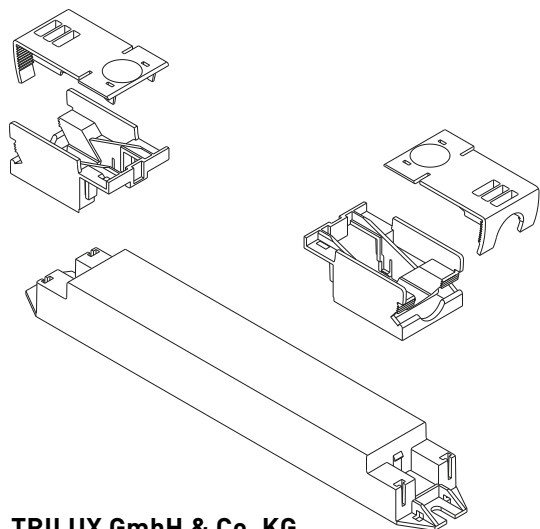




Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

LiveLink WiFi

10135667 /XI 15



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

de **Sicherheitshinweise**

Der elektrische Anschluss darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das hierfür ausgebildet und befugt ist.

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. **WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!**
- Installieren Sie das Steuergerät gemäß den nationalen und örtlichen Vorschriften für Elektroinstallationen.
- Achtung - Betrieb nur an allpolig abgesicherter Versorgung erlaubt!
- DALI-Standard nach IEC 62386 einhalten
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a des Steuergerätes darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- DALI Steuerleitungen 230V netzspannungsfest auslegen.



en **Safety notes**

The electrical connection may be set up by suitably trained and qualified, authorised personnel only.

- Never work when voltage is present on the luminaire. **WARNING - risk of electric shock!**
- Install the control unit in accordance with local and national regulations for electrical installation.
- Caution – operation permitted only on all-pole protected supply.
- Comply to DALI standard in accordance with IEC 62386
- Do not exceed the maximum permissible ambient temperature t_a of the control unit. Exceeding this reduces the service life, with premature failure in extreme cases.
- 230V DALI control lines must rated for mains voltage.



fr **Consignes de sécurité**

Le raccordement électrique ne doit être effectué que par du personnel compétent, dûment formé et autorisé à effectuer de telles opérations.

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. **AVERTISSEMENT - risque d'électrocution!**
- Installez le dispositif de commande conformément aux prescriptions nationales et locales pour installations électriques.
- Attention : exploitation uniquement autorisée sur une alimentation à protection omnipolaire !
- Respectez le standard DALI, conforme à la norme CEI 62386
- La température ambiante maximale admissible t_a du dispositif de commande ne peut être dépassée.



Un dépassement de cette température réduit la durée de vie et entraîne un risque de défaillance précoce dans des cas extrêmes.

- Prévoyez des câbles de commande DALI supportant une tension secteur 230 V.

it **Avvertenze di sicurezza**

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da personale esperto, addestrato e autorizzato allo scopo.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita. **AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!**
- Installare l'unità di controllo in conformità alla normativa sulle installazioni elettriche applicabile a livello nazionale e locale.
- Attenzione - esercizio consentito solo con alimentazione assicurata su tutti i poli!
- Attenersi agli standard DALI come stabilito dalla norma IEC 62386.
- La massima temperatura ambiente ammissibile (t_a) dell'unità di controllo non deve essere oltrepassata. Se dovesse succedere, questo comporterebbe una riduzione della durata utile e in caso estremo un prematuro guasto totale.
- Realizzare i cavi di comando DALI da 230 V in modo che presentino rigidità dielettrica con tensione di rete.



es **Indicaciones de seguridad**

La conexión eléctrica debe ser realizado por personal especializado, cualificado y autorizado para ello.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. **ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!**
- Instale el dispositivo de mando según la normativa local e internacional para las instalaciones eléctricas.
- Atención - ¡La operación solamente está permitida con una alimentación con protección omnipolar!
- Cumplir con el estándar DALI según IEC 62386
- No debe sobrepasarse la temperatura ambiente máxima admitida t_a del dispositivo de mando. Al sobrepasarla, la vida útil se reduce y, en un caso extremo, se provoca un fallo prematuro.
- Las líneas de mando DALI de 230V deben ser resistentes a la tensión de red.



nl Veiligheidsaanwijzingen

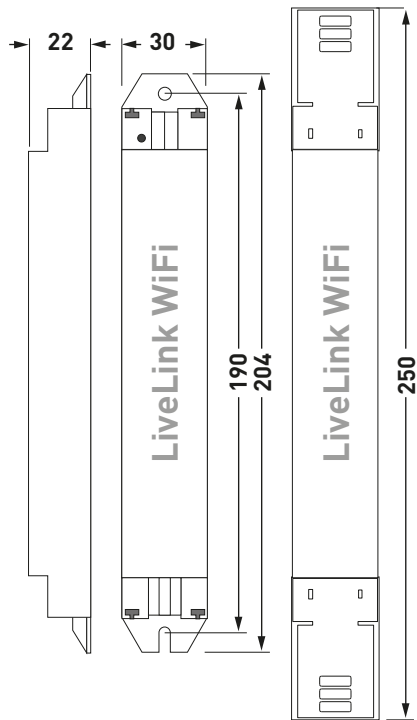
De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door deskundig personeel, dat hier-
#toe opgeleid en bevoegd is.



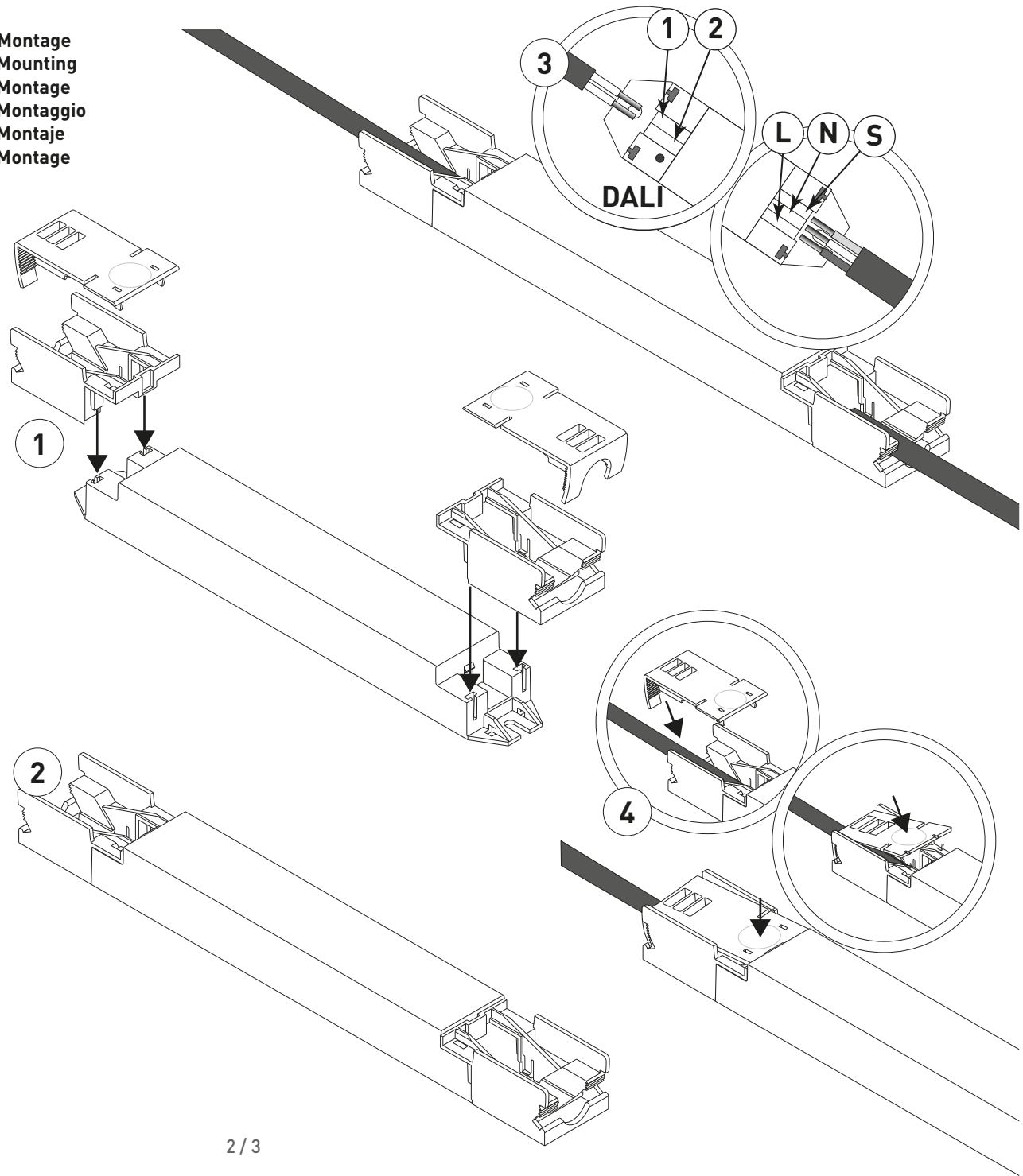
- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.

WAARSCHUWING - Gevaar voor een elektrische schok!

- Installeer het stuurapparaat overeenkomstig de nationale en plaatselijke voorschriften voor elektrische installaties.
- Let op! Het apparaat mag enkel gebruikt worden op een op alle polen gezeekerde voeding!
- DALI-standaard conform IEC 62386 in acht nemen
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van het stuurapparaat mag niet overschreden worden. Anders zal het apparaat minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De DALI-stuurleidingen moeten bestand zijn tegen 230V-netspanning

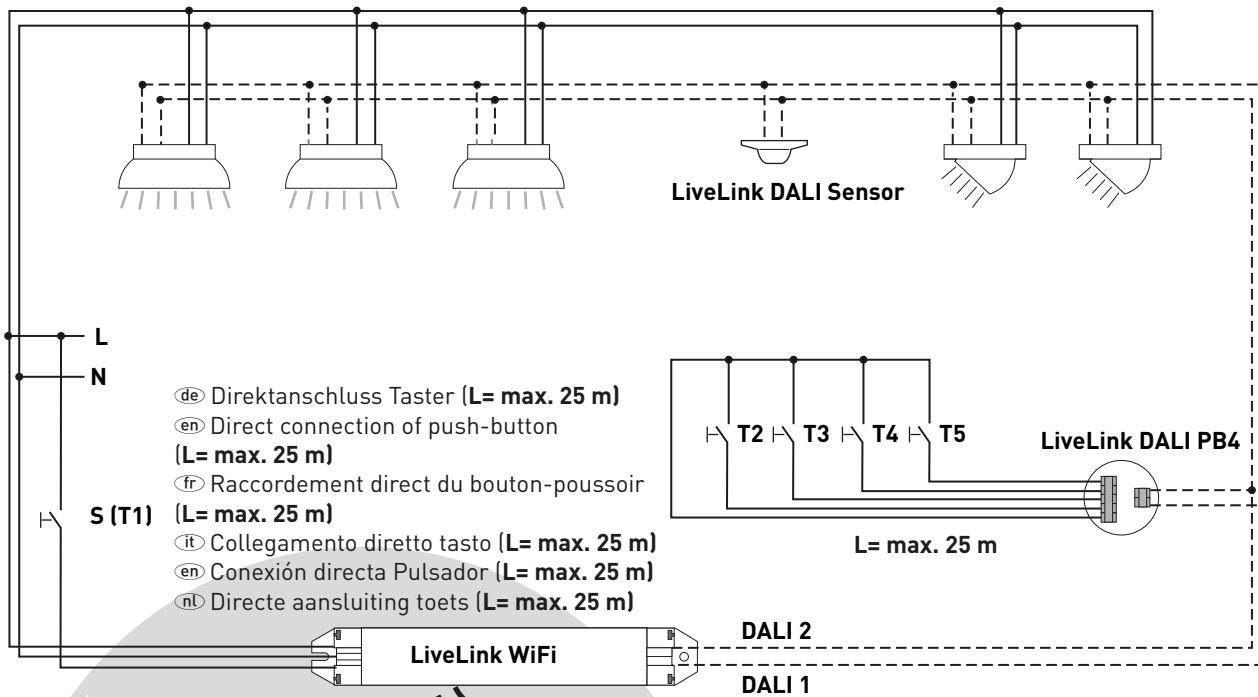


- de** Montage
- en** Mounting
- fr** Montage
- it** Montaggio
- en** Montaje
- nl** Montage



- de Elektrischer Anschluss
- en Electrical connection
- fr Raccordement électrique

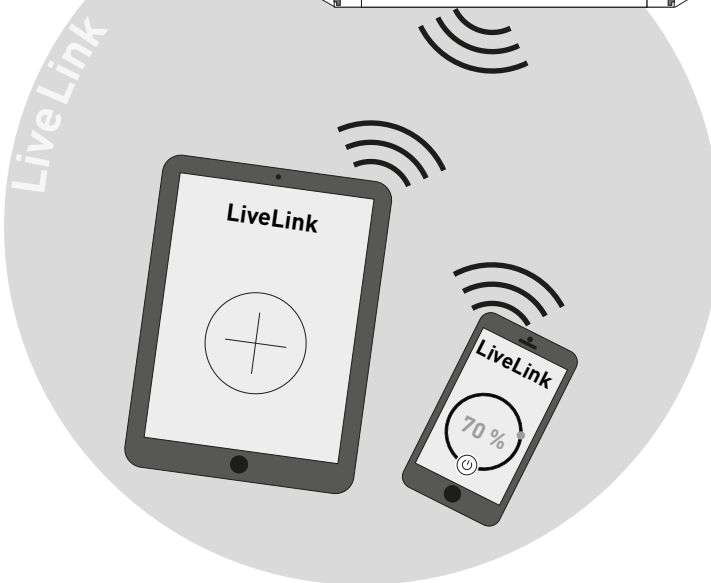
- it Collegamento elettrico
- en Conexión eléctrica
- nl Elektrische verbinding



- de Direktanschluss Taster (L= max. 25 m)
- en Direct connection of push-button (L= max. 25 m)
- fr Raccordement direct du bouton-poussoir (L= max. 25 m)
- it Collegamento diretto tasto (L= max. 25 m)
- en Conexión directa Pulsador (L= max. 25 m)
- nl Directe aansluiting toets (L= max. 25 m)

DALI 2
DALI 1

L= max. 25 m



de **Hinweis zur Störsicherheit:**

Zwischen Steuergerät und Sensor ist ein Installationsabstand von min. 1 m einzuhalten

en **Interference resistance information:**

A mounting distance of 1 m between control device and sensor must be observed

fr **Remarques concernant l'immunité :**

Respectez une distance d'installation de 1 m entre le dispositif de commande et le capteur

it **Segnalazione per garantire un funzionamento senza disturbi:**

Tenere conto di una distanza di installazione di 1 m fra unità di comando e sensore

es **Advertencia sobre la resistencia a las interferencias:**

Debe tenerse en cuenta una distancia de instalación entre el dispositivo de mando y el sensor

nl **Opmerking met betrekking tot de immunitieit:**

Installatieafstand van 1 m tussen stuurapparaat en sensor in acht nemen



de **Zur Überprüfung der Installation bieten alle angeschlossenen Taster vor der eigentlichen Inbetriebnahme des Systems eine Touchdim-Funktion für alle angeschlossenen DALI Leuchten.**

- Kurzer Tastendruck:
An / Ausschalten aller Leuchten
- Langer Tastendruck:
Dimmen aller Leuchten

en **For installation testing, all connected push-buttons have a touch-dim function for all connected DALI luminaires before actual system commissioning.**

- Short button press:
switch on/off all luminaires
- Long button press:
dim all luminaires

fr **Tous les boutons-poussoirs raccordés disposent d'une fonction TouchDim pour tous les luminaires DALI branchés, permettant de contrôler l'installation avant la véritable mise en service du système.**

- Appui court :
allumage/éteignage de tous les luminaires
- Appui long :
gradation de tous les luminaires

it **Per poter verificare l'installazione, tutti i tasti collegati offrono, prima dell'effettiva messa in funzione del sistema, una funzione di touchdim per tutti gli apparecchi DALI collegati.**

- Breve pressione su tasto:
accensione / spegnimento di tutti gli apparecchi
- Lunga pressione su tasto:
dimmeraggio di tutti gli apparecchi

es **Para comprobar la instalación, antes de la propia puesta en funcionamiento del sistema todos los pulsadores conectados disponen de una función touchdim para todas las luminarias DALI conectadas.**

- Pulsación breve del pulsador:
encender/apagar todas las luminarias
- Pulsación larga del pulsador:
regulación de todas las luminarias

nl **Om u in staat te stellen de installatie te controleren voor de eigenlijke ingebruikneming van het systeem, bieden alle aangesloten toetsen een TouchDim-functie voor alle aangesloten DALI-armaturen.**

- Korte toetsdruk:
alle armaturen in-/uitschakelen
- Lange toetsdruk:
alle armaturen dimmen